

TORQUEDO



Power 48-5000 és töltőkészülékek

Az eredeti használati útmutató fordítása

Magyar

Előszó

Tisztelt Ügyfelünk!

Nagy örömünkre szolgál, hogy akkumulátorkoncepciónk meggyőzte Önt. Az Ön akkumulátora megfelel a technika jelenlegi állásának.

A terméket a legnagyobb gondossággal, a kényelemre, a felhasználóbarátságra és a biztonságra különös figyelmet fordítva tervezték és gyártották, a kiszállítás előtt pedig gondos ellenőrzésnek vetették alá.

Kérjük, szánjon időt a használati útmutató alapos áttanulmányozására, hogy szakszerűen tudja kezelni az akkumulátort, és hosszú távon örömet lelje a használatában.

Törekszünk a Torqeedo termékek folyamatos fejlesztésére. Ha tehát bármilyen észrevétele lenne a termékeink kialakításával és használatával kapcsolatban, akkor örömmel fogadjuk észrevételeit.

Általánosságban bármikor kapcsolatba léphet velünk, ha a Torqeedo termékekkel kapcsolatosan valamilyen kérdése van. Az e célra szolgáló elérhetőségeket a hátoldalon találja. Sok örömet kívánunk a termék használatához.

Az Ön Torqeedo csapata

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék

1 Bevezetés	4	6 Védelmi üzemmód	25
1.1 Az útmutatóra vonatkozó általános információk	4	7 LED kijelző	26
1.2 A biztonsági utasítások felépítése	4	8 Töltés	30
1.3 Típusábra	5	8.1 A töltőkészülékek csatlakoztatása a Power 48-5000 akkumulátorra	30
2 A termék ismertetése	6	8.2 Töltés	31
2.1 Szállítási terjedelem	6	8.3 A töltőkészülékek leválasztása a Power 48-5000 akkumulátorról	32
2.2 Áttekintés és kezelőelemek	6	8.4 A 2212-00 töltőkészülék teljesítményének beállítása	32
2.3 Akkumulátorkábel	10	9 Ápolás és tárolás	33
3 Műszaki adatok	11	10 Szállítás	34
4 Biztonság	13	11 Karbantartás	35
4.1 Általános biztonsági rendelkezések	13	11.1 Karbantartás a felhasználó által	35
4.1.1 Alapismeretek	13	11.2 Karbantartás a Torqueedo szerviz által	35
4.1.2 Rendeltetésszerű használat	13	12 Általános garanciális feltételek	36
4.1.3 Előrelátható hibás használat	14	12.1 A garancia hatálya	36
4.1.4 A használat előtt	14	12.2 Garanciális folyamat	37
4.1.5 Általános biztonsági utasítások	14	13 Tartozékok	38
5 Üzembe helyezés	16	14 Ártalmatlanítás és környezet	39
5.1 Az akkumulátorok csatlakoztatása	16	15 Szerzői jog	41
5.2 Összeszerelés	16	16 EU-megfelelőségi nyilatkozat	43
5.3 A Power 48-5000 akkumulátor kábelezése	18		
5.4 Szellőzés	24		
5.5 A Power 48-5000 be- és kikapcsolása	24		
5.5.1 A Power 48-5000 bekapcsolása	24		
5.5.2 A Power 48-5000 kikapcsolása	24		

1 Bevezetés

1.1 Az útmutatóra vonatkozó általános információk

Ez az útmutató a Power 48-5000 akkumulátor összes fő funkcióját ismerteti.

Ez a következőket foglalja magában:

- A Power 48-5000 akkumulátor és a hozzá tartozó töltőkészülékek felépítésére, működésére és tulajdonságaira vonatkozó ismeretek nyújtása.
- Fontos tudnivalók a lehetséges veszélyekkel, azok következményeivel és a kockázat elkerülésére irányuló intézkedésekkel kapcsolatban.
- Részletes információk az összes funkció végrehajtásáról a Power 48-5000 akkumulátor teljes élettartama alatt.

A jelen útmutató célja, hogy megkönnyítse Önnek a Power 48-5000 akkumulátor megismerését és biztonságos használatát a rendeltetésszerű használatnak megfelelően.

Ügyeljen arra, hogy mindig az útmutató legújabb verzióját használja. Az útmutató aktuális változata a www.torqueedo.com weboldalon, a „Szervizközpont” fül alatt tölthető le.

A szoftverfrissítések az útmutató módosításait eredményezhetik.

Ha gondosan betartja ezt az útmutatót, akkor:

- elkerülheti a veszélyeket.
- csökkentheti a javítási költségeket és az állásidőt.
- növelheti az akkumulátor megbízhatóságát és élettartamát.

1.2 A biztonsági utasítások felépítése

A biztonsági utasítások bemutatása ebben az útmutatóban szabványosított ábrázolással és szimbólumokkal történik. Vegye figyelembe az adott utasításokat. A közölt veszélyességi osztályok a bekövetkezés valószínűségétől és a következmény súlyosságától függően kerülnek alkalmazásra.

Biztonsági utasítások

▲ VESZÉLY!

Közvetlen veszély magas kockázattal.
Súlyos, akár halálos kimenetelű sérülések veszélye a kockázat megelőzésének elmulasztása esetén.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Lehetséges veszély közepes kockázattal.
Súlyos, akár halálos kimenetelű sérülések veszélye a kockázat megelőzésének elmulasztása esetén.

▲ VIGYÁZAT!

Alacsony kockázattal járó veszély.
Könnyebb vagy közepesen súlyos testi sérülés vagy anyagi károk veszélye a kockázat megelőzésének elmulasztása esetén.

Fontos tudnivalók

FONTOS TUDNIVALÓ

Ezeket a fontos tudnivalókat feltétlenül figyelembe kell venni.
Felhasználói tippek és egyéb különösen hasznos információk.

Bevezetés

1.3 Típus tábla

Minden Power 48-5000 akkumulátoron található egy a legfontosabb adatokat tartalmazó típus tábla.



1. ábra: Típus tábla

1 Cikkszám

2 Sorozatszám

2 A termék ismertetése

2.1 Szállítási terjedelem

Power 48-5000

Az Ön Power 48-5000 akkumulátorának teljes szállítási terjelme a következőket tartalmazza:

- Akkumulátor
- Használati útmutató
- 2 db becsavarható kúpos érintkező
- TQ-CAN Y vagy T adatkábel
- Pólusvédő sapkák

Töltőkészülékek

A Power 48 5000 akkumulátor Torqeedo töltőkészülékeinek teljes szállítási terjelme a következőket tartalmazza:

- 650 W töltőkészülék, 2213-00
- 2900 W töltőkészülék, 2212-00
- TQ-CAN Y vagy T adatkábel
- Hálózati csatlakozó
- Csomagolás
- Használati útmutató
- Garanciajegy
- M10 póluscsavar, fekete
- M8 póluscsavar, piros

A 650 W töltőkészülékhez, 2213-00:

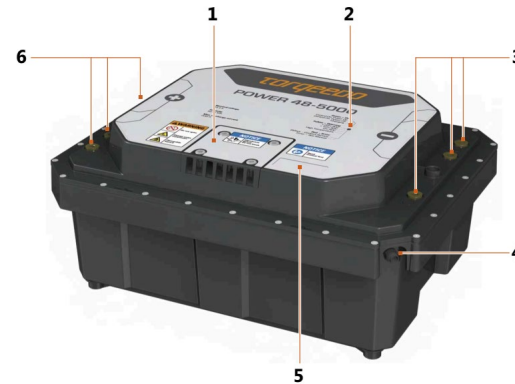
- US, UK, AUS adapterkészlet

A 2900 W töltőkészülékhez, 2212-00:

- CEE vagy NEMA dugós csatlakozó (USA)
- Szerelőkeret

2.2 Áttekintés és kezelőelemek

Power 48-5000 áttekintés és kezelőelemek



2. ábra: Áttekintés

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1 A szellőzőnyílás fedele | 4 Adatcsatlakozó |
| 2 Állapotjelző LED | 5 Típus tábla |
| 3 M10 negatív pólus | 6 M8 pozitív pólus |

A termék ismertetése

Negatív és pozitív pólus

A negatív és pozitív pólusok csavaros csatlakozóként állnak rendelkezésre. A csavaros csatlakozók a negatív és pozitív pólusok esetében különböznek. A negatív pólusokhoz M10 póluscsavarok, a pozitív pólusokhoz pedig M8 póluscsavarok tartoznak.

FONTOS TUDNIVALÓ

A csavarok beszerelésekor tartsa be a csavarok meghúzására vonatkozó nyomatékokat:

- Az M10 csavar meghúzása 30 Nm nyomatékkal
- Az M8 csavar meghúzása 17 Nm nyomatékkal

Szellőzőnyílás

A szellőzés automatikusan biztosítja, hogy a hermetikusan lezárt burkolaton belül ne jöjjön létre túlnyomás. Vízhatlan membránnal rendelkezik.

A 650 W töltőkészülék (2213-00) áttekintése és kezelőelemei



3. ábra: A 650 W töltőkészülék (2213-00) hátoldalának áttekintése

- 1 A hálózati kábel dugaszoló aljzati csatlakozója
- 2 TQ-CAN kábel csatlakozó

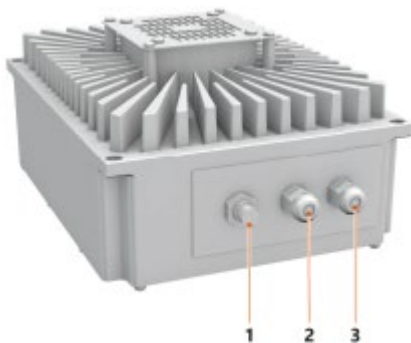


4. ábra: A 650 W töltőkészülék (2213-00) előlő oldalának áttekintése

- 3 Tápkábel akkumulátorcsatlakozó
- 4 Nyomáskiegyenlítő szelep

A termék ismertetése

A 2900 W töltőkészülék (2212-00) áttekintése és kezelőelemei



5. ábra: A 2900 W töltőkészülék (2212-00) hátoldalának áttekintése

- 1 TQ-CAN kábel csatlakozó
- 2 Csatlakozókábel az akkumulátor pozitív pólusához



6. ábra: A 2900 W töltőkészülék (2212-00) előlő oldalának áttekintése

- 3 Csatlakozókábel az akkumulátor negatív pólusához
- 4 A hálózati kábel dugaszoló aljzati csatlakozója

2.3 Akkumulátorkábel



A töltőkábeleket a mellékelt csavarokkal kell felszerelni.

FONTOS TUDNIVALÓ

A csavarok beszerelésekor tartsa be a csavarok meghúzására vonatkozó nyomatékokat:

- Az M10 csavar meghúzása 30 Nm nyomatékkal
- Az M8 csavar meghúzása 17 Nm nyomatékkal

Műszaki adatok

3 Műszaki adatok

A Power 48-5000 adatai

Jellemző	Érték
Névleges feszültség	44,4 V
Töltési végfeszültség	50 V
Végső kisülési feszültség	36 V
Maximális feszültség a pólusokon	50 V
Maximális kisütési áram	200 A
Környezeti hőmérséklet, tárolás	-25 °C és +60 °C között
Környezeti hőmérséklet, töltés	0 °C és +45 °C között
Környezeti hőmérséklet, kisülés	-10 °C és +50 °C között
Névleges energia	5275 wattóra
Hasznosítható energia	5000 wattóra
Soros csatlakoztatás	nem megengedett
Párhuzamos csatlakoztatás	legfeljebb 2 P, TQ-CAN hálózattal és Torqeedo átjárókészlettel (Gateway Kit)
IP védelmi osztály	IP 67

>2 P csatlakozások esetén forduljon a Torqeedóhoz.

A töltőkészülékek elektromos adatai

	Töltőkészülék 650 W, 2213-00	Töltőkészülék 2900 W, 2212-00
Jellemző	Érték	Érték
Bemeneti feszültség	100-240 VAC / 50-60 Hz	100-240 VAC / 50-60 Hz
Frekvencia	50-60 Hz	50-60 Hz
Áramfelvétel, max.	7 A	16 A
Max. kimeneti teljesítmény (100 V bemeneti feszültségen)	650 W (650 W)	2900 W, 185 VAC (1400 W)
Akkumulátortípus	Power 48 5000 Li Ion	Power 48 5000 Li Ion
Töltés indítási feszültség	36 V	36 V
Hatásfok	90%	90%
Hűtés	Passzív	Aktív hűtő, beépített ventilátor
IP védelmi osztály	IP 65	IP 65

A töltőkészülék általános adatai

	Töltőkészülék 650 W, 2213-00	Töltőkészülék 2900 W, 2212-00
Jellemző	Érték	Érték
Hőmérsékletérzékelő	igen	igen
Működési hőmérséklet-tartomány	-30 °C és +40 °C között	-30 °C és +70 °C között
Automatikus teljesítménycsökkentés		A hőmérsékleti határértéktől
Kábelhossz	30 cm	30 cm
Méret	217 x 225 x 105 mm	324 x 204 x 142 mm
Súly	4,8 kg	8 kg

Biztonság

4 Biztonság

4.1 Általános biztonsági rendelkezések

FONTOS TUDNIVALÓ

- Olvassa el és tartsa be a jelen útmutatóban szereplő biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket!
- A Power 48-5000 rendszer működtetése előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót.

Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. A Torqeedo nem vállal felelősséget az olyan tevékenységekből eredő károkért, amelyek a jelen útmutatót be nem tartása miatt következnek be.

4.1.1 Alapismeretek

A Power 48-5000 akkumulátor és töltőkészülékeinek üzemeltetése során kiegészítésként a helyi biztonsági és balesetvédelmi előírásokat is be kell tartani.

A Power 48-5000 akkumulátort és töltőkészülékeit a legnagyobb gondossággal, a kényelemre, a felhasználóbarátságra és a biztonságra különös figyelmet fordítva tervezték és gyártották, a kiszállítás előtt pedig gondos ellenőrzésnek vetették alá.

A Power 48-5000 akkumulátor és töltőkészülékeinek nem rendeltetésszerű használata esetén azonban veszélyek állhatnak fenn a felhasználó vagy harmadik személyek életére és testi épségére nézve, illetve jelentős anyagi károk keletkezhetnek.

4.1.2 Rendeltetésszerű használat

Rendeltetésszerű használat

Power 48-5000

A Power 48-5000 akkumulátor a Torqeedo Cruise rendszerekkel üzemeltethető. A Cruise 4.0 rendszerhez Power 48-5000, a Cruise 10.0 rendszerhez pedig két, párhuzamosan csatlakoztatott Power 48-5000 akkumulátor szükséges.

A meghajtás nélküli vagy más meghajtórendszerekkel történő üzemeltetés is lehetséges. A Power 48-5000 készüléket mindig a specifikáción belül kell üzemeltetni.

A rendeltetésszerű használathoz tartoznak még a következők:

- A Power 48-5000 akkumulátor erre szolgáló rögzítési pontokhoz történő rögzítése.
- A jelen útmutatóban található összes utasítás betartása.
- A karbantartási és szervizintervallumok betartása.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészek használata.
- Kizárólag száraz, víz alá merüléstől védett telepítési helyen történő használat. Különösen a sós vízzel való rendszeres érintkezést kell kerülni.
- Max. 2 P párhuzamos csatlakoztatás TQ-CAN hálózat és Torqeedo Gateway segítségével.

A töltőkészülékek rendeltetésszerű használata

A töltőkészülékek a Power 48-5000 akkumulátor töltésére szolgálnak.

A rendeltetésszerű használathoz tartoznak még a következők:

- A töltőkészülékek e célra szolgáló rögzítési pontokhoz történő rögzítése.
- A jelen útmutatóban található összes utasítás betartása.
- A karbantartási és szervizintervallumok betartása.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészek használata.
- Kizárólag száraz, víz alá merüléstől védett telepítési helyen történő használat.

4.1.3 Előrelátható hibás használat

A „**Rendeltetészerű használat**” című fejezetben meghatározottaktól eltérő, illetve az azokon túlmenő használat nem rendeltetészerűnek minősül. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért kizárólag az üzemeltető viseli a felelősséget, a gyártó ezekért semmilyen felelősséget nem vállal.

Nem rendeltetészerű használatnak minősül többek között:

- A vízzel való tartós érintkezés.
- Akkumulátor-főkapcsoló és megfelelő biztosíték nélküli kábelkészletek használata (kivétel: Cruise 10.0 eredeti kábelkészlet).
- Párhuzamos csatlakoztatás hálózat és Torqeedo átjáró nélkül.
- A Power 26 vagy Power 24 akkumulátor töltőkészülékének használata.

4.1.4 A használat előtt

- A Power 48-5000 akkumulátor, valamint a töltőkészülékek kezelését csak olyan felnőttek végezhetik, akik oktatásban részesültek a kezelésére vonatkozóan. Tartsa be az érvényes nemzeti előírásokat.
- A Power 48-5000 akkumulátor üzemeltetésére és biztonsági rendelkezéseire irányuló betanítást a hajóépítő, a kereskedő, illetve az értékesítő hajtja végre.
- Minden használat előtt ellenőrizze a Power 48-5000 akkumulátor állapotát és működését.

4.1.5 Általános biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY!

Életveszély áramütés következtében!

A szigetetlen vagy sérült részek megérintése súlyos, akár halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.

- Ne végezzen önkényesen javítási munkálatokat a rendszeren.
- Soha ne érintse meg a feldrzsölt, elvágott vezetékeket vagy nyilvánvalóan hibás alkatrészeket.
- Hiba észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a rendszert, és ne érintsen meg semmilyen fém alkatrészt.
- Kerülje az elektronikus alkatrészek vízzel való érintkezését.
- Kerülje a rendszer akkumulátoraira és kábeleire gyakorolt erős mechanikai erőbehatásokat.
- Az össze- és szétszerelési munkák során mindig kapcsolja ki a rendszert a főkapcsolóval.

⚠ VESZÉLY!

Életveszély tűz következtében!

A nem megfelelő kábelkészletek használata tüzet okozhat.

- Kizárólag alkalmas kábelkeresztmetszettel rendelkező kábeleket használjon más fogyasztók csatlakoztatására.

⚠ VESZÉLY!

Életveszély tűz következtében!

A sérült akkumulátorok töltése tüzet okozhat.

- Soha ne töltsön sérült akkumulátorokat.

Biztonság

⚠ VESZÉLY!

Gyúlékony gázok, oldószerek vagy gőzök okozta robbanásveszély! Halálos kimenetelű vagy súlyos sérülések következhetnek be.

- Ne használja a rendszert gyúlékony gázok, oldószerek vagy gőzök közelében.

⚠ VESZÉLY!

Életveszély elektromágneses sugárzás miatt! Halálos kimenetelű vagy súlyos sérülések következhetnek be.

- A pacemakerrel rendelkező személyeknek legalább 50 cm távolságot kell tartaniuk a Power 48-5000 akkumulátortól és a töltőkészülékektől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély rövidzárlat következtében! Ez súlyos vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.

- Vegye le a fém ékszereket és órákat, mielőtt az akkumulátorokon vagy az akkumulátorok közelében munkához látna.
- A szerszámokat és fémtárgyakat mindig úgy tegye le, hogy azok ne érintkezzenek az akkumulátorral.
- Az akkumulátor csatlakoztatásakor ügyeljen a helyes polarításra és a csatlakozások szoros rögzítésére.
- Az akkumulátor pólusainak tisztának és korróziómentesnek kell lenniük.
- Ne tárolja az akkumulátorokat veszélyes módon dobozban vagy fiókban, pl. nem megfelelően szellőző tárolórekeszben.

⚠ VIGYÁZAT!

Az akkumulátor károsodása! Az akkumulátor felnyitása károsodásokhoz vezethet.

- Soha ne nyissa fel az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély a sérült akkumulátor következtében! A kilépő elektrolitok és gázok a bőr, szemek és légutak sérüléseit okozhatják.

- Kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést.
- Soha ne lélegezzen be közvetlenül gázokat.

⚠ VIGYÁZAT!

Az akkumulátor károsodása hő következtében! Anyagi károk következhetnek be.

- Tartsa távol az akkumulátort a hőforrásoktól.
- Ne tároljon gyúlékony tárgyakat az akkumulátor közelében.

FONTOS TUDNIVALÓ

Meghosszabbíthatja a Power 48-5000 akkumulátor élettartamát, ha a szükségesnél hosszabb ideig nem teszi ki közvetlen napsugárzásnak és magas környezeti hőmérsékletnek.

5 Üzembe helyezés

⚠ VESZÉLY!

Életveszély áramütés következtében!

A szigetetlen vagy sérült alkatrészek megérintése súlyos személyi sérülést okozhat.

- Kerülje az érintkezők megérintését.
- Ne végezzen semmilyen önkényes javítási munkát.
- Soha ne érintse meg a feldörzsölt, elvágott vezetékeket vagy nyilvánvalóan hibás alkatrészeket.
- Hiba észlelésekor azonnal kapcsolja ki az akkumulátort.
- Kerülje a vízben található elektromos alkatrészekkel való érintkezést.
- Kerülje az akkumulátorokra és kábelekre gyakorolt mechanikus erőbehatásokat.

A töltöttségi állapot kalibrálása érdekében töltsse fel teljesen a Power 48-5000 akkumulátort az első üzembe helyezés előtt; lásd 8.2. fejezet, „Töltés”.

5.1 Az akkumulátorok csatlakoztatása

Soros csatlakoztatások

⚠ VIGYÁZAT!

Az akkumulátor károsodása!

Az akkumulátor a soros csatlakoztatás következtében megsérülhet.

- Soha ne kösse sorba az akkumulátorokat.

Párhuzamos csatlakoztatások

FONTOS TUDNIVALÓ

A párhuzamos csatlakoztatás kizárólag legfeljebb két akkumulátorral lehetséges.

FONTOS TUDNIVALÓ

Két Power 48-5000 akkumulátor párhuzamos csatlakoztatása esetén a 2217-00 cikkszámú Torqeedo átjárókészlet (Gateway Kit) alkalmazása szükséges.

5.2 Összeszerelés

⚠ VIGYÁZAT!

Az akkumulátor károsodása a szakszerűtlen beszerelés miatt!
Anyagi károk következhetnek be.

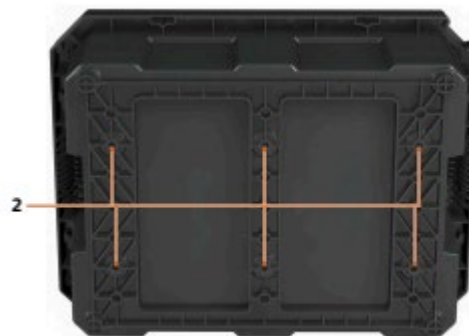
- Soha ne rakja egymásra az akkumulátorokat.
- Soha ne lépjen az akkumulátorra.
- Soha ne támaszkodjon az akkumulátorra.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat az akkumulátorra.
- Kizárólag úgy szerelje be az akkumulátort, hogy az akkumulátorfedél felfelé nézzen.
- Válasszon száraz, víz alá merüléstől védett telepítési helyet.

Üzembe helyezés



7. ábra: Felső rögzítési pontok

1 Heveder vagy menetes rúd rögzítési pontok



8. ábra: Alsó rögzítési pontok

2 M8 menetes perselyek

A Power 48-5000 akkumulátorhoz különböző rögzítési lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Heveder (25 mm maximális szélesség)
- M6 menetes rudak
- M8 menetes perselyek

Beszereles M8 menetes perselyekkel

1. Helyezze a Power 48-5000 akkumulátort egy arra alkalmas rögzítési lehetőségre.
2. Rögzítse a Power 48-5000 akkumulátort alulról az M8 menetes perselyek (9 mm mélység) (2) segítségével.
3. Ellenőrizze a Power 48-5000 akkumulátor megfelelő illeszkedését.

Beszereles hevederrel

1. Helyezze a Power 48-5000 akkumulátort a kívánt helyre.
2. Rögzítse a Power 48-5000 akkumulátort négy hevederrel, amelyeket az e célra kialakított hosszúkás mélyedéseken (1) keresztül vezet el.

FONTOS TUDNIVALÓ

Ne rögzítse a hevedereket a fedélre.

3. Ellenőrizze a Power 48-5000 akkumulátor megfelelő illeszkedését.

Beszereles M6 menetes rudakkal

1. Helyezze a Power 48-5000 akkumulátort a kívánt helyre.
2. Vezesse át az M6 menetes rudakat alátétekkel (18 mm, pl. DIN 9021 szerinti 3D alátét) a rögzítési pontokon (1) keresztül.
3. Csavarozza az M6 menetes rudakat alátétekkel együtt a hajótestben előkészített rögzítőbe (meghúzási nyomatékok: nagy aláték = 18 mm max. 7 Nm, kis aláték = 12 mm max. 2,5 Nm).
4. Ellenőrizze a Power 48-5000 akkumulátor megfelelő illeszkedését.

A töltőkészülékek beszerelése

A töltőkészülékek szabadon álló és falra szerelhető alkalmazásra egyaránt alkalmasak.

A töltőkészülékek alján lyukak találhatóak a csavarokkal történő rögzítéshez.

FONTOS TUDNIVALÓ

A töltőkészülék felszerelésének olyan térben kell történnie, amely jól szellőzik és elég nagy ahhoz, hogy megakadályozza a hőképződést. Adott esetben a töltési folyamat során a jobb szellőzés érdekében célszerű kinyitni a nyílásokat és fedeleket.

FONTOS TUDNIVALÓ

A 2900 wattos, 2212-00 cikkszámú töltőkészülék csak a hozzá tartozó, mellékelt szerelőkeret segítségével szerelhető fel.

5.3 A Power 48-5000 akkumulátor kábelezése**▲ FIGYELMEZTETÉS!**

**Sérülésveszély rövidzárlat következtében!
Ez súlyos vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.**

- Vegye le a fém ékszereket és órákat, mielőtt az akkumulátorok vagy az akkumulátorok közelében munkához látna.
- A szerszámokat és fémtárgyakat mindig úgy tegye le, hogy azok ne érintkezzenek az akkumulátorral.
- Az akkumulátor csatlakoztatásakor ügyeljen a helyes polaritásra és a csatlakozások szoros rögzítésére.
- Az akkumulátor pólusainak tisztának és korróziómentesnek kell lenniük.
- Ne tárolja az akkumulátorokat veszélyesen módon dobozban vagy fiókban, pl. nem megfelelően szellőző tárolórekeszben.

Üzembe helyezés

⚠ VIGYÁZAT!

Az akkumulátor vagy más elektromos fogyasztók károsodása rövidzárlat következtében!

Anyagi károk következhetnek be.

- Az akkumulátorokon végzett munkák során mindig kapcsolja ki a rendszert a főkapcsolóval.
- Kapcsolja ki a Power 48-5000 akkumulátor feszültségellátását, és ne csatlakoztasson rá adatkábelt.
- Az akkumulátorok csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy először a piros pozitív, majd a fekete negatív vezetéket csatlakoztassa.
- Tartsa be a meghúzási nyomatékokat (plusz 17 Nm és mínusz 30 Nm).
- Az akkumulátorok leválasztásakor ügyeljen arra, hogy először a fekete negatív, majd a piros pozitív vezetéket válassza le.
- Soha ne cserélje fel a pólusokat.

FONTOS TUDNIVALÓ

Ne vezesse a kábeleket éles peremek mentén, és fedje le az összes nyitott pólust.

Minden nem foglalt pólust a mellékelt dugókkal kell kitölteni.

A klasszikus kapcsolat csatlakoztatás pólussarukon keresztül történik.

A Cruise 10.0 csatlakoztatása

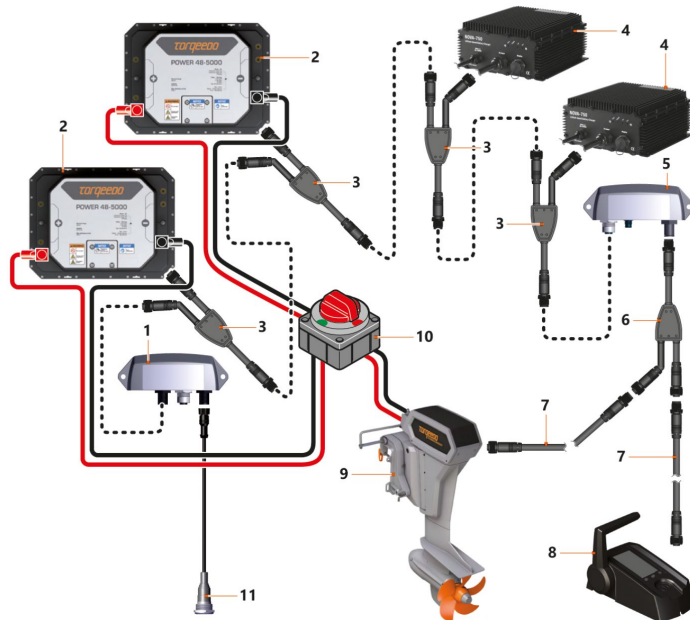
A Cruise 10.0 rendszer kábelsarukkal (Lugsulation) csatlakoztatható.

A Cruise 4.0 csatlakoztatása

A Cruise 4.0 R/T rendszer kúpos érintkezőkkel csatlakoztatható.

Kábelezés meghajtásokkal

TQ-BUS Cruise 10.0 R távirányítós gázkar adatcsatlakozás/tápcsatlakozás



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Buszcsatlakozó | 7 TQ-BUS kábel |
| 2 Power 48-5000 | 8 TQ-Bus távirányítós gázkar |
| 3 TQ-CAN Y- vagy T-kábel | 9 Motor |
| 4 1-3 töltőkészülék
(8.2. fejezet, „Töltés”) | 10 Főkapcsoló |
| 5 TQ-CAN átjáró | 11 Be-/Kikapcsoló |
| 6 TQ-BUS Y-kábel | |

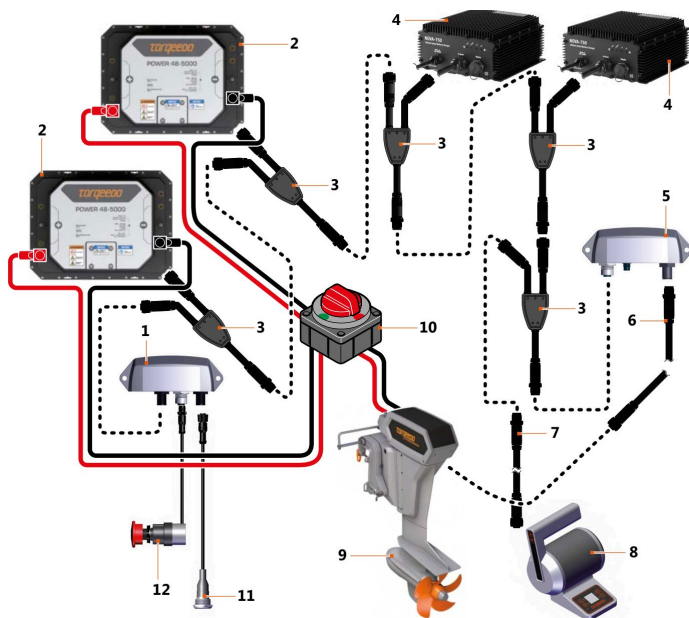
FONTOS TUDNIVALÓ

Szükség esetén a TQ-CAN Y-adatkábel helyett T-alakú TQ-CAN adatkábel tartozik a szállítási terjedelembhez.

9. ábra: TQ-Bus Cruise 10.0 R távirányítós gázkar kábelezés

Üzembe helyezés

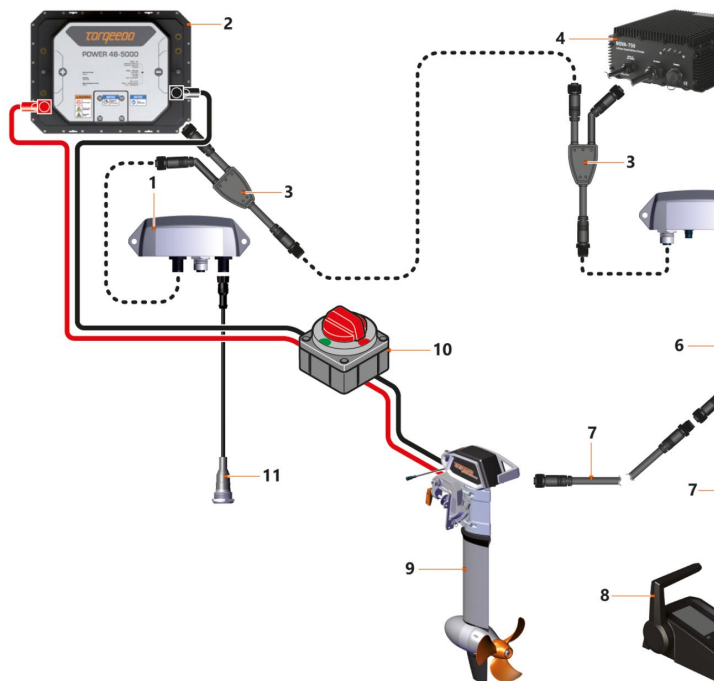
TQ-CAN Cruise 10.0 R távirányítós gázkar adatcsatlakozás/tápcsatlakozás



10. ábra: TQ-CAN Cruise 10.0 R távirányítós gázkar kábelezés

- | | | | |
|---|---|----|----------------------------|
| 1 | Buszcsatlakozó | 7 | TQ-CAN kábel |
| 2 | Power 48-5000 | 8 | TQ-CAN távirányítós gázkar |
| 3 | TQ-CAN Y- vagy T-kábel | 9 | Motor |
| 4 | 1-3 töltőkészülék
(8.2. fejezet, „Töltés”) | 10 | Főkapcsoló |
| 5 | TQ-CAN átvjáró | 11 | Be-/Kikapcsoló |
| 6 | TQ-BUS Y-kábel | 12 | Vészkapcsoló |

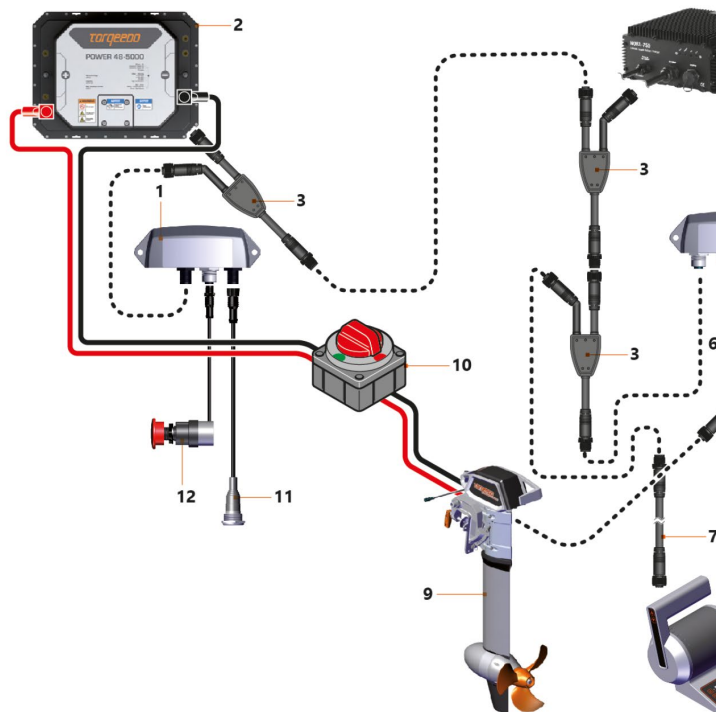
TQ-BUS Cruise 4.0 R távirányítós gázkar
adatcsatlakozás/tápcsatlakozás



11. ábra: TQ-BUS Cruise 4.0 R távirányítós gázkar kábelezés

Üzembe helyezés

TQ-CAN Cruise 4.0 R távirányítós gázkar adatcsatlakozás/tápcsatlakozás



- 1 Buszcsatlakozó
- 2 Power 48-5000
- 3 TQ-CAN Y- vagy T-kábel
- 4 1-3 töltőkészülék (8.2. fejezet, „Töltés”)
- 5 TQ-CAN átvjáró
- 6 TQ-BUS kábel

- 7 TQ-CAN kábel
- 8 TQ-CAN távirányítós gázkar
- 9 Motor
- 10 Főkapcsoló
- 11 Be-/Kikapcsoló
- 12 Vészkapcsoló

12. ábra: TQ-CAN Cruise 4.0 távirányítós gázkar kábelezés

5.4 Szellőzés



13. ábra: Szellőzőnyílás

1 A szellőzőnyílás fedele

A szellőzőadapter opcionálisan megvásárolható, és a membránfedelelet helyettesíti. A következő esetekben kell használni:

- Kabinokban.
- Zárt fülkékben.

Ha az akkumulátort e célra szolgáló szellőzőrendszerrel ellátott akkumulátorteremben vagy jól szellőző helyiségben helyezi el, akkor a szellőzőadapterre nincs szükség.

5.5 A Power 48-5000 be- és kikapcsolása

5.5.1 A Power 48-5000 bekapcsolása

Torqeedo meghajtórendszerekkel történő működtetés esetén:

1. Kapcsolja be a Cruise motor főkapcsolóját.
2. Kapcsolja be a rendszert a távirányítós gázkarral, a be-/kikapcsolóval vagy a kulcsos kapcsolóval.
3. A rendszernek kb. 15 másodpercre van szüksége az induláshoz.
4. Üzemzavar esetén kapcsolja ki a rendszert, és várjon kb. 15 másodpercet, mielőtt újra bekapcsolná.

Más fogyasztókkal történő üzemeltetés:

- A bekapcsolás a be-/kikapcsolóval történik (külön termék, tartozék).
1. Kapcsolja be az akkumulátort a gomb segítségével.
 2. Ezután kapcsolja be a nem Torqeedo fogyasztók mechanikus kapcsolóját.

FONTOS TUDNIVALÓ

Két Power 48-5000 akkumulátor párhuzamos csatlakoztatása esetén a 2217-00 cikkszámú Torqeedo átjárókészlet (Gateway Kit) alkalmazása szükséges.

5.5.2 A Power 48-5000 kikapcsolása

1. A kikapcsolás a távirányítós gázkarral, a be-/kikapcsolóval vagy a kulcsos kapcsolóval történik.
2. Ezután kapcsolja ki a Cruise motor főkapcsolóját is.

FONTOS TUDNIVALÓ

Ha az adatkábelt leválasztják az akkumulátorról, a készülék automatikusan kikapcsol.

Védelmi üzemmód

6 Védelmi üzemmód

Visszafordítható és visszafordíthatatlan védelem létezik.

Visszafordítható védelem:

A Power 48-5000 akkumulátort a feszültségkimenetek lekapcsolásával védi.

A hiba okának elhárítása után a Power 48-5000 akkumulátor újra bekapcsolható.

Visszafordíthatatlan védelem:

A visszafordíthatatlan védelem egy második biztosíték. Ha ez a védelem működésbe lépett, a Power 48-5000 akkumulátor nem használható tovább, és a Torqeedo szervizhez kell fordulni.

7 LED kijelző

Power 48-5000



14. ábra: LED kijelző

1 A LED kijelző pozíciója

FONTOS TUDNIVALÓ

A Power 48-5000 akkumulátor működésének ellenőrzéséhez a bekapcsoláskor rövid időre a zöld, sárga, piros és kék LED-ek villannak fel.

Akkumulátorállapot	LED-állapot	Magyarázat
Dumb üzemmód: Control on, Power on	Folyamatosan zöld	Az akkumulátor elektronikája és az akkumulátorpólusok be vannak kapcsolva.
Készenléti üzemmód: Control on, Power off	Lassú zöld villogás	Az akkumulátor elektronikája be van kapcsolva, az akkumulátor pólusai pedig ki vannak kapcsolva.
Smart üzemmód: Control on, Power on,	Lassú villogás, váltakozó fehér/zöld	Az akkumulátor elektronikája be van kapcsolva, a kommunikáció létrejön az átjáróval, és az akkumulátor pólusai be vannak kapcsolva.
Charging	Normál zöld villogás	Töltés
< 20% SOC	Folyamatosan sárga	20%-nál alacsonyabb töltöttségi állapot
< 10% SOC	Lassú sárga villogás	10%-nál alacsonyabb töltöttségi állapot
0% SOC	Normál sárga villogás	0% töltési állapot
High Temperature	Gyors sárga villogás	Magas hőmérséklet. Az akkumulátornak le kell hűlnie.
Defect - Contact Service	Folyamatosan piros	Az akkumulátor meghibásodott. Lépjen kapcsolatba a Torqeedo szervizzel.
Error - See Manual	Normál piros villogás	Lásd „Hiba (piros)” c. fejezet.

LED kijelző

Power 48-5000 LED villogási ütem

Lassú villogás	2 másodperc be, 2 másodperc ki
Normál villogás	1 másodperc be, 1 másodperc ki
Gyors villogás	0,5 másodperc be, 0,5 másodperc ki

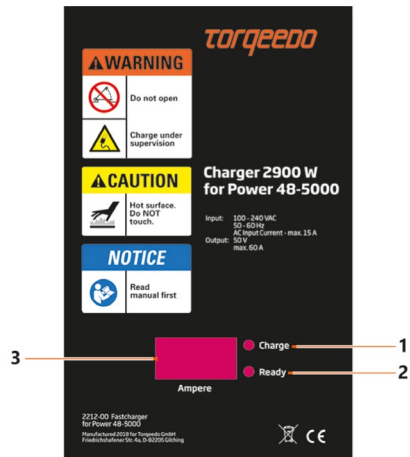
650 W töltőkészülék, 2213-00



- | | |
|------------|---------|
| 1 Mains | 3 Full |
| 2 Charging | 4 Error |

A töltőkészülék állapota	LED-állapot	Magyarázat
Error	piros	Válassza a készüléket a hálózati feszültségről, várjon 1 percet, majd csatlakoztassa újra a készüléket a hálózati feszültségre.
Full	zöld	A töltési folyamat befejeződött.
Charging	sárga	A töltési folyamat aktív.
Mains	zöld	A készülék készen áll; lehetséges, hogy az akkumulátort még be kell kapcsolni.

2900 W töltőkészülék, 2212-00



1 Charge

2 Ready

3 Áramerősség

LED kijelző

Meghibásodások (piros)

A meghibásodásokat a felhasználó nem tudja javítani. Meghibásodás esetén a Torqeedo szervizhez kell fordulni.

Lehetséges okok:

- Az akkumulátor mélykisülése
- Kioldott a visszafordíthatatlan védelem
- Az elektronika önellenőrzése sikertelen

Hiba (piros)

A hibák a feszültségkimenetek automatikusan lekapcsolásáig vezetnek. Ezek a hibák javíthatók. A hibák elhárítása után megpróbálhatja bekapcsolni a Power 48-5000 akkumulátort. A Power 48-5000 akkumulátor nem kapcsol be önállóan.

Ha a Power 48-5000 akkumulátor automatikusan kikapcsolta a feszültségkimeneteket, és ezek tulajdonképpen még mindig be vannak kapcsolva (a kapcsolón), akkor a belső elektronika (és ezzel a kommunikáció és a LED-ek is) egy óra elteltével kikapcsol.

A hiba lehetséges oka	Hibaelhárítás
Túl magas hőmérséklet	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hagyja lehűlni az akkumulátort. ■ Szükség esetén gondoskodjon hosszú távú hűtésről
Túl alacsony hőmérséklet	<ul style="list-style-type: none"> ■ Az akkumulátort a meghatározott hőmérsékleteken üzemeltesse
Rövidzárlat vagy túláram észlelése	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ellenőrizze a kábelezést ■ Ellenőrizze, hogy a fogyasztók energiatartása nem túl magas-e
Megnyomták a rendszer vészleállító kapcsolóját	<ul style="list-style-type: none"> ■ Állítsa a távirányítós gázkart semleges állásba ■ Deaktiválja a vészleállító kapcsolót ■ Kapcsolja be újra az akkumulátort

Figyelmeztetések (sárga)

A figyelmeztetések a felhasználónak szóló értesítések. Ezek nem okozzák az akkumulátor automatikus kikapcsolását. Az SOC 0% kivétel.

8 Töltés

8.1 A töltőkészülékek csatlakoztatása a Power 48-5000 akkumulátorra

⚠ VESZÉLY!

Életveszély tűz következtében!
A sérült akkumulátorok töltése tüzet okozhat.

- Soha ne töltsön sérült akkumulátorokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

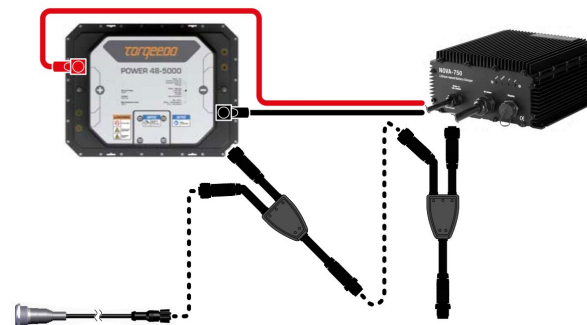
Sérülésveszély rövidzárlat következtében!
Ez súlyos vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.

- Vegye el a fém ékszerekeit és óráját, mielőtt a Power 48-5000 akkumulátoron munkát végezne.
- A szerszámokat és fémtárgyakat mindig úgy tegye le, hogy azok ne érintkezzenek a Power 48-5000 akkumulátorral.
- A Power 48-5000 akkumulátor csatlakoztatásakor ügyeljen a helyes polarításra és a csatlakozások megfelelő illeszkedésére.
- Az akkumulátor pólusainak tisztának és korróziómentesnek kell lenniük.

FONTOS TUDNIVALÓ

Kizárólag a Torqeedo által jóváhagyott töltési lehetőségekkel töltsön az akkumulátort.

Torqeedo meghajtórendszer és Torqeedo átvjáró nélkül

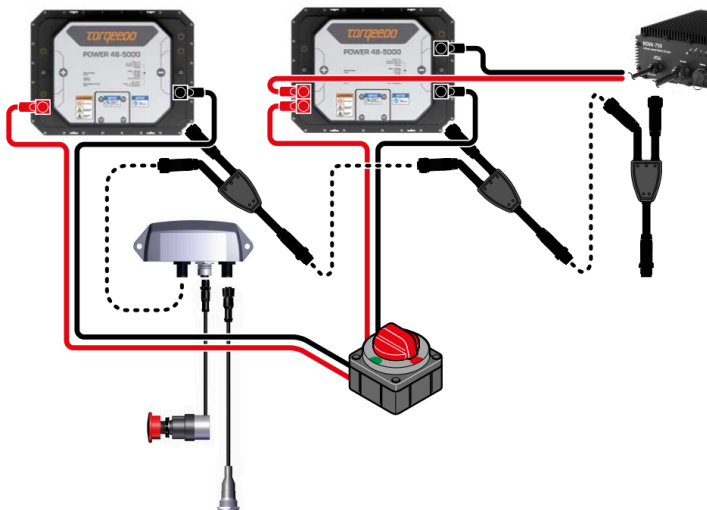


15. ábra: Töltés Torqeedo meghajtórendszer nélkül

A Power 48-5000 akkumulátort és a Torqeedo töltőkészüléket adatkábelrel kell összekötni egymással. Kiegészítésként a kábelre kell csatlakoztatni a be-/kikapcsolót, és be kell kapcsolni.

Töltés

Torqeedo meghajtórendszerrel vagy Torqeedo átjárókészlettel



16. ábra: Töltés Torqeedo meghajtórendszerrel

A Torqeedo töltőkészülékek automatikusan jelzik a Power 48-5000 akkumulátornak, ha készen állnak a töltésre. Ez bekapcsolja az akkumulátorokat. A rendszert nem kell kézzel bekapcsolni.

1. Kapcsolja ki a Torqeedo motort.
2. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját egy dugaszoló aljzatba.

8.2 Töltés

⚠ VESZÉLY!

Életveszély tűz következtében!

A sérült akkumulátorok töltése tüzet okozhat.

- Soha ne töltsön sérült akkumulátorokat.

Torqeedo meghajtórendszer és Torqeedo átjáró nélkül

- A bekapcsolás a be-/kikapcsolóval történik (külön termék, tartozék).
1. Kapcsolja be az akkumulátort a gomb segítségével.
 2. Ezután kapcsolja be a nem Torqeedo fogyasztók mechanikus kapcsolóját.

FONTOS TUDNIVALÓ

A töltési folyamat indítása kb. 20 másodpercet vesz igénybe. Semmiképp ne kapcsolja be/ki többször egymás után.

Torqueedo meghajtórendszerrel vagy Torqueedo átjárókészlettel

1. Kapcsolja ki a rendszert a gomb, a kulcsos kapcsoló vagy a kijelzőn található gomb segítségével.
2. A mechanikus forgókapcsolót is kapcsolja ki.
3. A Torqueedo töltőkészülékek automatikusan jelzik a Power 48-5000 akkumulátornak, ha készen állnak a töltésre. Ez bekapcsolja az akkumulátorokat. A rendszert nem kell kézzel bekapcsolni.

FONTOS TUDNIVALÓ

A töltési folyamat indítása kb. 20 másodpercet vesz igénybe. Semmiképp ne kapcsolja be/ki többször egymás után.

4. Indítás után és a töltési folyamat alatt a Torqueedo motor indítása nem lehetséges.

8.3 A töltőkészülékek leválasztása a Power 48-5000 akkumulátorról

Torqueedo meghajtórendszer és Torqueedo átjáró nélkül

1. Válassza le a töltőkészülékeket az áramellátásról.
2. Várjon kb. 30 másodpercet, mielőtt a mechanikus főkapcsolóval és a kulccsal, a gombbal vagy a kijelzőn található gombbal bekapcsolná a Torqueedo motort.

Torqueedo meghajtórendszerrel vagy Torqueedo átjárókészlettel

1. Válassza le a töltőkészülékeket az áramellátásról.

8.4 A 2212-00 töltőkészülék teljesítményének beállítása

Ez a funkció csak az 1949-00 és 1952-00 közötti CAN gázkarokkal áll rendelkezésre.

1. Kapcsolja be a rendszert.
2. A „Le” gombbal görgessen a „Beállítások” menüre, majd nyomja meg a felső sarokban található „Kiválasztás” gombot.
3. A „Le” gombbal görgessen a „Current” menüre, és a „Kiválasztás” gombbal módosítsa a bemenő teljesítmény értékét.
4. Mentse el a beállítást a jobb alsó sarokban található „Vissza” gombbal.
5. Kapcsolja ki a rendszert, majd csatlakoztassa a töltőkészüléket a hálózati feszültségre.

Ápolás és tárolás

9 Ápolás és tárolás

Tisztítás

Power 48-5000

▲ VIGYÁZAT!

**Az akkumulátor károsodása a szakszerűtlen tisztítás következtében!
A szakszerűtlen tisztítás károsíthatja az akkumulátort.**

- A szellőzőnyílást óvatosan tisztítsa.
- Soha ne tisztítsa az akkumulátort nagynyomású tisztítóval.

A Power 48-5000 akkumulátor tisztításához bármilyen, kereskedelmi forgalomban kapható, műanyagok tisztítására alkalmas tisztítószer használható. A póluscsatlakozók és a csavarcsatlakozások gondozásához használjon kontaktolajat.

Töltőkészülékek

FONTOS TUDNIVALÓ

Védje a nyomáskiegyenlítő szelepet a szennyeződéstől.

A töltőkészülékek tisztításához bármilyen, kereskedelmi forgalomban kapható, műanyagok tisztítására alkalmas tisztítószer használható.

Tárolás

▲ VIGYÁZAT!

**A 48 V-os akkumulátor károsodása mélykisülés miatt!
Ha az akkumulátort 20% alatti töltöttségi szinttel tárolja, mélykisülés következhet be.**

- Ügyeljen arra, hogy a töltöttségi szint mindig 20–40% legyen.
- Háromhavonta ellenőrizze, hogy a feszültség 43 V felett van.

- Kapcsolja ki a Power 48-5000 akkumulátort a be-/kikapcsolóval vagy a kulcsos kapcsolóval.
- Minden akkumulátorról válassza le az adatkábelt.
- Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 20 °C között van.
- Tartsa tisztán a Power 48-5000 akkumulátort.

10 Szállítás

⚠ VIGYÁZAT!

**Az akkumulátor károsodása a nem megfelelő szállítás miatt!
Anyagi károk következhetnek be.**

- Soha ne szerelje be és ne szállítsa tartósan az akkumulátort 20 foknál nagyobb dőlésszögű felületen.
- Soha ne tegye az akkumulátort peremekre.
- Soha ne ejtse le az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT!

**Sérülésveszély a nehéz terhek miatt!
Egészségkárosodás lehet a következmény.**

- Ne egyedül emelje az akkumulátort.

FONTOS TUDNIVALÓ

A szállítás csak az eredeti kartondobozban, raklapon engedélyezett.

A szállításra szolgáló szállítósapkákat fel kell helyezni a szállítás előtt.

Karbantartás

11 Karbantartás

11.1 Karbantartás a felhasználó által

Lehetőleg minden használat után, de legalább félévente fújja be az érintkezőket megfelelő kontakt spray-vel. A buszrendszer érintkezőit is évente be kell fújni. A nem használt pólusokat óvja védősapkával (a szállítási terjedelem tartalmazza).

11.2 Karbantartás a Torqeedo szerviz által

8 évente – a használat intenzitásától függetlenül – a Torqeedo szerviz által kell ellenőriztetni a Power 48-5000 szivárgásmentességét, a cellák állapotát, a rendszer biztonságát és a hibatároló tartalmát.

12 Általános garanciális feltételek

12.1 A garancia hatálya

A garancia a termék végfelhasználónak történő átadásától számított két év után jár le. A kétéves garancia nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket – akár ideiglenesen is – kereskedelmi vagy hatósági célokra használnak. Ezekre a törvényes szavatosság vonatkozik. A garanciális igény a hiba felfedezését követő hat hónap után érvényét veszti.

A Torqeedo dönti el, hogy a hibás alkatrészeket megjavítja vagy kicseréli. A Torqeedo motorok javítási munkálatait végző forgalmazók és kereskedők nem jogosultak a Torqeedo nevében jogilag kötelező erejű nyilatkozatokat tenni.

A kopó alkatrészek és a rutinszerű karbantartások nem tartoznak a garancia hatálya alá.

A Torqeedo-nak jogában áll a garanciális igényeket elutasítani, ha

- a garanciális igényt nem megfelelően nyújtották be (különösen a reklamált áru beküldése előtt történt kapcsolatfelvétel, hiánytalanul kitöltött jótállási jegy és a vásárlást igazoló nyugta benyújtása, vö. garanciális folyamat).
- a terméket az előírásokkal ellentétesen kezelték.
- nem tartották be az útmutatóban szereplő biztonsági, kezelési és ápolási utasításokat.
- az előírt szervizelési intervallumokat nem tartották be és nem dokumentálták.
- a megvásárolt terméket átalakították, módosították vagy bármilyen módon olyan alkatrészekkel vagy tartozékokkal szerelték fel, amelyek nem a Torqeedo által kifejezetten engedélyezett vagy ajánlott felszerelés részét képezik.
- a korábbi karbantartásokat vagy javításokat nem a Torqeedo által felhatalmazott helyek végezték, illetve nem eredeti pótalkatrészeket használtak. Kivéve, ha a végfelhasználó bizonyítani tudja, hogy a garanciális igény elutasítását indokoló körülmények nem kedveztek a hiba kialakulásának.

A jelen garanciából származó követeléseken kívül a végfelhasználónak az adott kereskedővel kötött adásvételi szerződéséből eredő törvényes szavatossági igényei is vannak, amelyeket ez a garancia nem korlátoz.

Általános garanciális feltételek

12.2 Garanciális folyamat

A garanciális igények teljesítésének előfeltétele az alább ismertetett garanciális folyamat betartása.

A garanciális esetek zökkenőmentes lebonyolítása érdekében, kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:

- Panasz esetén, kérjük, forduljon a Torqeedo szervizhez. Tőlük adott esetben egy RMA-számot fog kapni.
- Ahhoz, hogy a Torqeedo szerviz feldolgozhassa panaszát, kérjük, hogy készítse elő szervízfüzetét, a vásárlást igazoló nyugtát és a kitöltött garanciajegyet. A garanciajegy nyomtatványát csatoltuk a jelen útmutatóhoz. A garanciajegyen szereplő információknak többek között a kapcsolattartási adatokat, a kifogásolt termék adatait, a sorozatszámot és a probléma rövid leírását kell tartalmazniuk.
- Amennyiben a Torqeedo szervizbe szállítat termékeket, kérjük, vegye figyelembe, hogy a szakszerűtlen szállítás nem tartozik a garancia vagy szavatosság hatálya alá.

A garanciális folyamattal kapcsolatos kérdések esetén lépjen velünk kapcsolatba a hátoldalon feltüntetett kapcsolattartási adatokon keresztül.

13 Tartozékok

Cikkszám	Termék	Leírás
2212-00	Power 48-5000 gyorstöltő készülék	50 V / max. 60 A
2213-00	Töltőkészülék Power 48-5000	50 V / max. 13 A
2215-00	Be-/Kikapcsoló a nem Torqeedo fogyasztókkal történő használatra	Az akkumulátor nem Torqeedo fogyasztókkal történő használatára
2216-00	Szellőzőkészlet	Lásd 5.4. fejezet, „Szellőzés”
2217-00	Átjárókészlet (Gateway Kit)	CAN-busz alapkészlet
1974-00	2P kábelkészlet Power 48-5000	2 db Power 48-5000 akkumulátorhoz, Cruise 4.0

Ártalmatlanítás és környezet

14 Ártalmatlanítás és környezet

A Torqeedo motorok gyártása az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint történik. Ez az irányelv az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítását szabályozza a környezet fenntartható védelme érdekében.

A motort a regionális előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyen adhatja le. Itt gondoskodnak a szakszerű ártalmatlanításáról.

Elektromos és elektronikus használt berendezések ártalmatlanítása



17. ábra: Áthúzott szemétyűjtő tartály

Az EU országokban élő ügyfelek számára

A Power 48-5000 akkumulátor az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) és a megfelelő nemzeti törvények hatálya alá tartozik. A WEEE irányelv képezi az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai uniós szintű kezelésének alapját. A Power 48-5000 akkumulátor egy áthúzott szemétyűjtő tartály szimbólummal van jelölve **lásd „17. ábra: Áthúzott szemétyűjtő tartály”**. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem ártalmatlanítható a háztartási hulladékkal együtt, mivel ellenkező esetben szennyező anyagok kerülhetnek a környezetbe, melyek káros hatással vannak az emberek, állatok és növények egészségére, továbbá felhalmozódhatnak a táplálékláncban és a környezetben. Ezenkívül így értékes nyersanyagok is kárba vesznek. Ezért, kérjük, hogy a régi készülékeket környezetbarát módon, szelektív gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa, és forduljon e célból a Torqeedo szervizéhez vagy a hajóépítőjéhez.

Más országokban élő ügyfelek számára

A Power 48-5000 akkumulátor az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik. Javasoljuk, hogy a rendszert ne a háztartási hulladékba dobja, hanem környezetbarát módon, szelektíven ártalmatlanítsa. Az is előfordulhat, hogy ezt az Ön nemzeti törvényei előírják. Ezért, kérjük, gondoskodjon a rendszer megfelelő ártalmatlanításáról az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően.

Az akkumulátorok ártalmatlanítása

Az elhasználódott akkumulátorokat azonnal távolítsa el, és tartsa be az akkumulátorokra vagy akkumulátorrendszerekre vonatkozó alábbi speciális ártalmatlanítási utasításokat:

Az EU országokban élő ügyfelek számára

Az elemekre és akkumulátorokra a (hulladék) elemekről és (hulladék) akkumulátorokról szóló 2006/66/EK európai irányelv, valamint a megfelelő nemzeti törvények vonatkoznak. Az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv képezi az elemek és akkumulátorok uniós szintű kezelésének alapját. Az elemeket és akkumulátorokat egy áthúzott hulladékgyűjtő szimbólummal jelöljük, **lásd „17. ábra: Áthúzott szemétyűjtő tartály”**. A szimbólum alatt a tartalmazott szennyező anyagok neve szerepel, nevezetesen „Pb” az ólom, „Cd” a kadmium és „Hg” a higany esetében. A használt elemek és akkumulátorok hulladéka nem ártalmatlanítható a háztartási hulladékkal együtt, mivel ellenkező esetben szennyező anyagok kerülhetnek a környezetbe, melyek ártalmasak az emberek, állatok és növények egészségére, továbbá felhalmozódhatnak a táplálékláncban és a környezetben. Ezenkívül így értékes nyersanyagok is kárba vesznek. A használt elemeket és akkumulátorait ezért, kérjük, hogy csak az e célra szolgáló gyűjtőhelyeken, a kereskedőjénél vagy a gyártónál ártalmatlanítsa; a leadásuk ingyenes.

Más országokban élő ügyfelek számára

Az elemekre és akkumulátorokra a (hulladék) elemekről és (hulladék) akkumulátorokról szóló 2006/66/EK európai irányelv vonatkozik. Az elemeket és akkumulátorokat egy áthúzott hulladékgyűjtő szimbólummal jelöljük, **lásd „17. ábra: Áthúzott szemétkgyűjtő tartály”**. A szimbólum alatt a tartalmazott szennyező anyagok neve szerepel, nevezetesen „Pb” az ólom, „Cd” a kadmium és „Hg” a higany esetében. Javasoljuk, hogy az elemeket és akkumulátorokat ne a háztartási hulladékba dobja, hanem környezetbarát módon, szelektíven ártalmatlanítsa. Az is előfordulhat, hogy ezt az Ön nemzeti törvényei előírják. Ezért, kérjük, gondoskodjon az akkumulátorok megfelelő ártalmatlanításáról az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően.

Szerzői jog

15 Szerzői jog

Ez az útmutató és a benne szereplő szövegek, rajzok, képek és egyéb ábrák szerzői jogi védelem alatt állnak. A tartalom bármilyen jellegű és formájú sokszorosítása – akár kivonatos formában is –, valamint felhasználása és/vagy közzététele a gyártó írásbeli jóváhagyó nyilatkozata nélkül tilos.

A jogsértések kártérítési kötelezettséget vonnak maguk után. A további igények támasztására való jogot fenntartjuk.

A Torqeedo fenntartja magának a jogot a jelen dokumentum előzetes értesítés nélküli módosítására. A Torqeedo jelentős erőfeszítéseket tett annak érdekében, hogy ez az útmutató ne tartalmazzon hibákat és hiányosságokat.

Garanciajegy

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Rendkívül fontos számunkra, hogy Ön elégedett legyen termékeinkkel. Ha a gyártás és ellenőrzés során tanúsított minden gondosságunk ellenére mégis előfordulna, hogy egy termék hibás lenne, akkor fontos számunkra, hogy gyorsan és bürokrácia mentesen segítsünk Önnek.

A garanciális igényének ellenőrzése és a garanciális esetek zökkenőmentes feldolgozása érdekében az Ön segítségére is szükségünk van:

- Kérjük, a garanciajegyet hiánytalanul töltsse ki.
- Kérjük, bocsássa rendelkezésre a vásárlást igazoló nyugta másolatát (pénztári nyugta, számla, bizonylat).
- Keressen egy Önhöz közeli szervizközpontot. A www.torqeedo.com/service-center/service-standorte weboldalon az összes címet tartalmazó listát megtalálhatja. Ha a terméket a Wesslingenben található Torqeedo szervizközpontba küldi, akkor szüksége lesz egy esetszámra, amelyet telefonon vagy e-mailben kérhet. Esetszám (Vorgangsnummer) nélkül az Ön küldeményét ott nem tudják átvenni. Ha a terméket egy másik szervizhelyre küldi, akkor, kérjük, hogy a feladás előtt egyeztesse az eljárást az adott szervizpartnerrel.
- Kérjük, gondoskodjon a megfelelő szállítási csomagolásról.
- Az akkumulátorok szállítására vonatkozó figyelmeztetés: Az akkumulátorok az ENSZ 9. osztályába tartozó veszélyes áruként vannak besorolva. A szállítmányozó vállalatokon keresztül történő szállításnak a veszélyes árukra vonatkozó előírásoknak megfelelően és az eredeti csomagolásban kell történnie!
- Kérjük, vegye figyelembe az adott használati útmutatóban felsorolt garanciális feltételeket.

Kapcsolattartási adatok

Keresztnév	Név
Cím	Ország
Telefonszám	Írányítószám, település
E-mail	Mobiltelefonszám
(ha rendelkezésre áll): Ügyfélszám	

Reklamációs adatok

A termék pontos megnevezése	Sorozatszám
Vásárlási dátum	Üzemórák száma (kb.)
A kereskedő, akinél a terméket vásárolták	A kereskedő címe (írányítószám, hely, ország)
A probléma részletes ismertetése (beleértve a hibaüzenetet, a hiba milyen szituációban lépett fel stb.)	
Esetszám (megadása a Torqeedo gilchingi szervizközpontjába történő beküldés esetén kötelező, ellenkező esetben a küldeményt nem veszik át)	

Köszönjük együttműködését, az Ön Torqeedo szerveze.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

16 EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot mellékeljük a rendszerhez, továbbá a Torqeedo weboldaláról is letölthető.

Torqueedo szervizközpont

Európa, Közel-Kelet, Afrika

Torqueedo GmbH
– Service Center –
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Németország
service@torqeedo.com
T: +49 - 8153 - 92 15 - 126
F.: +49 - 8153 - 92 15 - 329

Észak-Amerika

Torqueedo Inc.
171 Erick Street, Unit A-1
Crystal Lake, IL 60014
USA
service_usa@torqeedo.com
T.: +1 - 815 - 444 88 06
F.: +1 - 847 - 444 88 07

Ázsia és Csendes-óceáni térség

Torqueedo Asia Pacific Ltd.
Athenee Tower, 23rd Floor Wireless Road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330
Thaiföld
service_apac@torqeedo.com
T.: +66 (0) 212 680 30
F.: +66 (0) 212 680 80

A Torqeedo vállalat

Németország

Torqueedo GmbH
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Németország
info@torqeedo.com
T.: +49 - (0)8153 - 92 15 - 100
F.: +49 - 8153 - 92 15 - 319

Észak-Amerika

Torqueedo Inc.
171 Erick Street, Unit A-1
Crystal Lake, IL 60014
USA
usa@torqeedo.com
T.: +1 - 815 - 444 88 06
F.: +1 - 847 - 444 88 07

Dátum: 2020.05.22.

Cikkszám:
039-00268